

Ai thấy và chia sẻ thông tin y tế của tôi?

Các chuyên gia của DHS (như các nhân viên phụ trách, nhân viên của văn phòng hỗ trợ cấp hạt (CAO) và của chương trình) và những người bên ngoài DHS (như các nhà thầu, và các nhân viên của Tổ chức duy trì sức khỏe (HMO), y tá, bác sĩ, chuyên gia trị liệu, nhân viên xã hội và các quản trị viên) có thể xem và sử dụng thông tin về sức khỏe để xác định tình trạng đủ điều kiện nhận trợ cấp, điều trị, thanh toán hoặc vì các lý do yêu cầu hoặc cho phép khác. Chia sẻ thông tin y tế của bạn có thể liên quan đến các dịch vụ và lợi ích mà bạn đã có trước đây, hiện tại, hoặc có thể nhận được sau đó. DHS sẽ không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin di truyền về bạn khi quyết định xem bạn có đủ điều kiện để hưởng dịch vụ hỗ trợ y tế (Medicaid) hay không.

Tại sao thông tin y tế được bảo vệ của tôi được DHS sử dụng và tiết lộ?

Có nhiều lý do khác nhau tại sao chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế được bảo vệ của bạn. Luật pháp quy định rằng chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin mà không có sự đồng ý hoặc cho phép của bạn vì những lý do được mô tả dưới đây.

Để điều trị: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin để bạn có thể nhận được điều trị hoặc dịch vụ y tế. Ví dụ, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin mà bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà trị liệu cần biết để cung cấp cho bạn dịch vụ chăm sóc có chất lượng và phối hợp điều trị với những người khác giúp đỡ chăm sóc của bạn.

Để thanh toán: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin để thanh toán cho việc điều trị và các dịch vụ khác của bạn. Ví dụ: chúng tôi có thể trao đổi thông tin của bạn với bác sĩ, bệnh viện, nhà điều dưỡng hoặc cơ quan chính phủ để thanh toán các hóa đơn điều trị và dịch vụ của bạn.

Để điều hành các chương trình của chúng tôi: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin trong quá trình kinh doanh thông thường khi chúng tôi quản lý các chương trình của Bộ. Ví dụ, chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của bạn để liên lạc với bạn để cung cấp thông tin về các cuộc hẹn, thông tin liên quan đến sức khỏe, lợi ích và dịch vụ. Chúng tôi cũng có thể xem xét thông tin chúng tôi nhận được từ bác sĩ, bệnh viện, nhà điều dưỡng và các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác để biết các chương trình của chúng tôi đang hoạt động như thế nào hoặc để xem xét nhu cầu và chất lượng của các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp cho bạn và/hoặc gia đình bạn.

Cho các hoạt động y tế công cộng: Chúng tôi báo cáo thông tin y tế công cộng cho các cơ quan chính phủ liên quan đến những vấn đề như bệnh truyền nhiễm, thông tin tiêm chủng và theo dõi một số bệnh như ung thư.

Cho thực thi pháp luật và theo yêu cầu của quy trình pháp luật: Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin cho cảnh sát hoặc các cơ quan thực thi pháp luật khác theo yêu cầu của lệnh tòa.

Cho các chương trình của chính phủ: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho nhà cung cấp, cơ quan chính phủ hoặc tổ chức khác cần biết liệu bạn có tham gia vào một trong các chương trình của chúng tôi hoặc nhận trợ cấp theo các chương trình khác như Chương trình trợ cấp lao động.

Vi an ninh quốc gia: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin theo yêu cầu của chính phủ liên bang khi họ đang điều tra một điều quan trọng để bảo vệ đất nước.

Vi Sức khỏe và an toàn công cộng: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin để ngăn chặn các mối đe dọa nghiêm trọng đến sức khỏe và sự an toàn của một người hoặc công chúng.

Cho nghiên cứu: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho các mục đích nghiên cứu được phép và để lập các báo cáo. Những báo cáo này không xác định những người cụ thể.

Cho nhân viên điều tra, giám đốc tang lễ và hiến tạng: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho nhân viên điều tra hoặc giám định viên y khoa cho mục đích xác định cá nhân và nguyên nhân gây tử vong, cho hiến tạng và các lý do liên quan. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin cho các giám đốc tang lễ để thực hiện các nghĩa vụ liên quan đến tang lễ.

Vi những lý do khác theo yêu cầu của luật pháp: DHS có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế được bảo vệ của bạn trong chừng mực mà luật pháp yêu cầu sử dụng hoặc tiết lộ. Việc sử dụng hoặc tiết lộ được thực hiện tuân thủ theo luật pháp và được giới hạn trong các yêu cầu của luật pháp.

Các luật khác cũng bảo vệ những thông tin y tế cụ thể của tôi không?

DHS cũng tuân theo các luật liên bang và tiểu bang khác cung cấp các yêu cầu bảo mật bổ sung cho việc sử dụng và tiết lộ thông tin về bạn. Ví dụ: nếu chúng tôi có thông tin về HIV hoặc lạm dụng chất gây nghiện, với một số ít trường hợp ngoại lệ, chúng tôi không được công bố những thông tin này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản có chữ ký theo yêu cầu của luật pháp. Trong một số trường hợp, luật cũng yêu cầu chúng tôi phải có văn bản cho phép trước khi chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin về sức khỏe tâm thần hoặc khuyết tật về trí tuệ và một số thông tin khác.

Tôi có thể yêu cầu DHS sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của tôi không?

Đôi khi, bạn có thể cần hoặc muốn thông tin y tế được bảo vệ của mình được gửi hoặc tiết lộ cho ai đó hoặc một nơi nào đó vì lý do khác ngoài điều trị, thanh toán, điều hành các chương trình của chúng tôi, hoặc các mục đích được cho phép khác mà không cần giấy cho phép của bạn. Nếu có, bạn có thể được yêu cầu ký một mẫu ủy quyền, cho phép chúng tôi gửi hoặc tiết lộ thông tin chăm sóc sức khỏe được bảo vệ của bạn theo yêu cầu của bạn.

Giấy ủy quyền sẽ cung cấp cho chúng tôi biết những thông tin nào, ai và nơi mà thông tin được bảo vệ sẽ được gửi hoặc tiết lộ. Bạn có thể rút lại sự ủy quyền của mình hoặc giới hạn số lượng thông tin được tiết lộ bất kỳ lúc nào bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho chúng tôi, trừ khi đến mức DHS đã thực hiện hành động theo ủy quyền trước khi nhận được thông báo rút lại của bạn.

Nếu bạn dưới 18 tuổi, và theo luật pháp bạn có thể đồng ý cho việc chăm sóc sức khỏe của riêng bạn, thì bạn sẽ có quyền kiểm soát thông tin y tế của mình. Bạn có thể yêu cầu cung cấp thông tin y tế của bạn cho bất kỳ người nào đang giúp bạn chăm sóc sức khỏe.

Trừ khi được mô tả trong Thông báo này, chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của bạn nếu không có sự cho phép bằng văn bản của bạn. Ví dụ, HIPAA thường yêu cầu phải có ủy quyền bằng văn bản trước khi một đối tượng liên quan có thể sử dụng hoặc tiết lộ các ghi chú về tâm lý của một cá nhân. Trong hầu hết các trường hợp, HIPAA cũng cần phải có sự ủy quyền bằng văn bản trước khi một đối tượng liên quan có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế được bảo vệ cho mục đích marketing hoặc trước khi bán những thông tin này.

Các quyền của tôi về thông tin y tế của tôi là gì?

Là khách hàng của DHS, bạn có các quyền sau đây liên quan đến thông tin y tế được bảo vệ mà chúng tôi sử dụng và tiết lộ.

Quyền xem và sao chép thông tin y tế của bạn: Bạn có quyền xem hầu hết các thông tin y tế được bảo vệ của bạn và nhận bản sao của nó. Nếu bạn muốn bản sao của thông tin bạn có quyền được xem, bạn có thể bị tính phí một khoản phí nhỏ. Tuy nhiên, nói chung, bạn không thể thấy hoặc nhận được một bản sao của: (1) ghi chú về tâm lý; hoặc (2) thông tin có thể không được tiết lộ cho bạn theo luật liên bang.

Nếu chúng tôi từ chối yêu cầu của bạn về thông tin y tế được bảo vệ, chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn một lời giải thích bằng văn bản về việc từ chối và các quyền của bạn về việc từ chối.

DHS không nhận hoặc lưu giữ hồ sơ tất cả các thông tin y tế được bảo vệ của bạn. Các bác sĩ, bệnh viện, nhà điều dưỡng và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác (kể cả HMO, nếu bạn có đăng ký) cũng có thể có thông tin y tế được bảo vệ của bạn. Bạn cũng có quyền xem thông tin y tế của bạn thông qua bác sĩ hoặc nhà cung cấp khác có các hồ sơ này.

Quyền sửa đổi hoặc bổ sung thông tin: Nếu bạn nghĩ một số thông tin y tế được bảo vệ chúng tôi có là sai, bạn có thể yêu cầu chúng tôi sửa hoặc bổ sung thông tin mới bằng văn bản. Bạn có thể yêu cầu chúng tôi gửi thông tin đã được sửa hoặc thông tin mới cho những người khác đã nhận được thông tin y tế của bạn từ chúng tôi. Trong một số trường hợp nhất định, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu sửa đổi hoặc bổ sung thông tin của bạn. Nếu chúng tôi từ chối yêu cầu của bạn, chúng tôi sẽ gửi cho bạn giải thích bằng văn bản về lý do tại sao chúng tôi đã từ chối yêu cầu của bạn. Chúng tôi cũng sẽ giải thích bạn có thể làm gì nếu bạn không đồng ý với quyết định của chúng tôi.

Quyền được nhận danh sách tiết lộ: Bạn có quyền nhận được một danh sách những thông tin y tế được bảo vệ của bạn đã được gửi đi, trừ khi nó được gửi cho các mục đích liên quan đến điều trị, thanh toán, điều hành chương trình của chúng tôi, hoặc nếu luật pháp nói chúng ta không bắt buộc phải bổ sung thông tin vào danh sách. Ví dụ, luật pháp không đòi hỏi chúng tôi phải thêm vào danh sách bất kỳ tiết lộ nào mà chúng tôi có thể đã cung cấp cho bạn, hoặc cho gia đình và những người liên quan đến việc chăm sóc của bạn, cho những người khác mà bạn đã ủy quyền cho chúng tôi tiết lộ, hoặc cho thông tin đã được tiết lộ trước ngày 14 tháng 4 năm 2003.

Quyền yêu cầu hạn chế sử dụng và tiết lộ: Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi hạn chế việc sử dụng và tiết lộ thông tin y tế được bảo vệ của bạn. Chúng tôi có thể không được đồng ý với yêu cầu của bạn. Trong một số trường hợp, chúng tôi không được phép hạn chế sử dụng hoặc tiết lộ thông tin. Nếu chúng tôi không thể thực hiện theo yêu cầu của bạn, chúng tôi sẽ cho bạn biết lý do. Trừ khi luật pháp yêu cầu khác, chúng tôi phải làm theo yêu cầu của bạn và hạn chế tiết lộ đối với chương trình bảo hiểm y tế nếu mục đích tiết lộ không phải là để điều trị, và các dịch vụ y tế mà yêu cầu được áp dụng đã được thanh toán đầy đủ bằng tiền cá nhân.

Quyền yêu cầu liên lạc bí mật: Bạn có thể yêu cầu chúng tôi liên lạc với bạn một cách nhất định hoặc tại một địa điểm nhất định. Ví dụ: bạn có thể yêu cầu chúng tôi liên hệ với bạn chỉ bằng thư.

Quyền nhận thông báo về sự vi phạm: Bạn có quyền nhận thông báo nếu có sự vi phạm về thông tin sức khỏe được bảo vệ của bạn.

Tôi liên hệ với ai về các quyền của tôi hoặc đặt câu hỏi về thông báo này?

Bạn có thể liên hệ với đường dây trợ giúp của DHS HIPAA, số điện thoại miễn phí 800-692-7462 để thảo luận các quyền của bạn hoặc đặt câu hỏi về thông báo này. Bạn cũng có thể liên hệ với nhân viên phụ trách của bạn hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc gửi thư tới Phòng Bảo mật của DHS, 3rd Floor West, Health and Welfare Building, 7th and Forster Streets, Harrisburg, PA 17120.

Bạn có thể nhận được thông tin quan trọng và các cập nhật về thông báo này bằng cách truy cập website của DHS tại địa chỉ www.dhs.pa.gov.

Tôi nộp đơn khiếu nại bằng cách nào?

Bạn có thể liên hệ với một trong hai văn phòng được liệt kê dưới đây nếu bạn muốn nộp đơn khiếu nại về cách DHS đã sử dụng hoặc tiết lộ thông tin về bạn. Bạn sẽ không bị phạt vì đã khiếu nại. Lợi ích của bạn sẽ không bị ảnh hưởng hoặc thay đổi khi bạn gửi đơn khiếu nại. DHS và các nhân viên và nhà thầu của Bộ không thể và sẽ không trả đũa bạn vì đã khiếu nại.

PENNSYLVANIA DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES PRIVACY OFFICE
3RD FLOOR WEST, HEALTH AND WELFARE BUILDING
7TH AND FORSTER STREETS
HARRISBURG, PA 17120

REGION III
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
OFFICE FOR CIVIL RIGHTS
150 S. INDEPENDENCE MALL WEST - SUITE 372
PHILADELPHIA, PA 19106-9111

Có hiệu lực: Tháng 4 năm 2003 - Sửa đổi ngày 28 tháng 7 năm 2015



pennsylvania
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES